



**the  
t.bone**

freeU HT, freeU PT  
système sans-fil UHF

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

13.01.2020, ID : 405079, 405080, 405081, 405082, 405083, 405084 (V6)

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales.....</b>	<b>5</b>
	1.1 Informations complémentaires.....	6
	1.2 Conventions typographiques.....	7
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	9
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>10</b>
<b>3</b>	<b>Performances.....</b>	<b>15</b>
<b>4</b>	<b>Installation et mise en service.....</b>	<b>20</b>
	4.1 Informations générales.....	20
	4.2 Récepteur.....	21
	4.3 Microphone portable.....	24
	4.4 Emetteur bodypack.....	24
<b>5</b>	<b>Connexions et éléments de commande.....</b>	<b>26</b>
	5.1 Récepteur.....	26
	5.2 Microphone portable.....	33
	5.3 Emetteur bodypack.....	36

<b>6</b>	<b>Utilisation.....</b>	<b>39</b>
6.1	Récepteur.....	39
6.2	Microphone portable.....	43
6.3	Emetteur bodypack.....	44
<b>7</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>47</b>
7.1	Récepteur.....	47
7.2	Microphone portable.....	49
7.3	Emetteur bodypack.....	52
<b>8</b>	<b>Câbles et connecteurs.....</b>	<b>55</b>
<b>9</b>	<b>Dépannage.....</b>	<b>59</b>
<b>10</b>	<b>Protection de l'environnement.....</b>	<b>62</b>

# 1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits et notices d'utilisation sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications. Veuillez consulter la dernière version de cette notice d'utilisation disponible sous [www.thomann.de](http://www.thomann.de).

## 1.1 Informations complémentaires

Sur notre site ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

## 1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

### Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

**Exemples :** bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

### Affichages

Des textes et des valeurs affichés sur l'appareil sont indiqués par des guillemets et en italique.

**Exemples :** « *ON* » / « *OFF* »

### Instructions

Les différentes étapes d'une instruction sont numérotées consécutivement. Le résultat d'une étape est en retrait et mis en évidence par une flèche.

#### Exemple :

1. ▶ Allumez l'appareil.
2. ▶ Appuyez sur [AUTO].
  - ⇒ Le fonctionnement automatique est démarré.
3. ▶ Eteignez l'appareil.

### Références croisées

Les références à d'autres endroits dans cette notice d'utilisation sont identifiées par une flèche et le numéro de page spécifié. Dans la version électronique de cette notice d'utilisation, vous pouvez cliquer sur la référence croisée pour accéder directement à l'emplacement spécifié.

Exemple : Voir ↗ « *Références croisées* » à la page 8.

### 1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
<b>DANGER</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : emplacement dangereux.

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil sert à la transmission sans fil des signaux sonores entre microphones ou instruments d'une part, et entre pupitres de mixage, amplificateurs ou enceintes actives d'autre part. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

## Sécurité



### **DANGER**

#### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



### **REMARQUE !**

#### **Conditions d'utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.

Utilisez l'appareil seulement sous les conditions d'environnement indiquées dans le chapitre « Données techniques » de la notice d'utilisation. Évitez de fortes variations de température et ne mettez pas en marche l'appareil immédiatement après des variations de température (p.ex. après le transport par temps froid).

Les dépôts de poussière et salissures à l'intérieure de peuvent endommager l'appareil. Lors des conditions d'environnement correspondantes (poussière, fumée, nicotine, brouillard, etc.), l'appareil doit être maintenu régulièrement par un professionnel dûment qualifié pour éviter des dommages par surchauffe et d'autre dysfonctionnements.



**REMARQUE !**

**Alimentation électrique externe**

L'appareil est alimenté en électricité à partir d'un bloc d'alimentation externe. Avant de raccorder le bloc d'alimentation externe, contrôlez si la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez le bloc d'alimentation externe du réseau d'alimentation afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



**REMARQUE !**

**Risque d'incendie en cas d'inversion de la polarité**

Les piles et batteries insérées dans le mauvais sens peuvent détruire l'appareil ainsi que les piles et batteries en soi.

Lors de l'insertion des piles et batteries, respectez la polarité.



### **REMARQUE !**

#### **Risque de dommages dus aux piles qui fuient**

Les piles et batteries qui fuient peuvent durablement endommager l'appareil.

Lorsque vous ne l'utilisez pas durant une période prolongée, retirez les piles et batteries de l'appareil.



### **REMARQUE !**

#### **Formation possible de taches**

Le plastifiant contenu dans les pieds en caoutchouc de ce produit peut éventuellement réagir avec le revêtement de votre parquet, sol linoléum, stratifié ou PVC et provoquer des taches sombres qui ne partent pas.

En cas de doute, ne posez pas les pieds en caoutchouc directement sur le sol, mais utilisez des patins en feutre ou un tapis.

### 3 Performances

Le système sans-fil UHF convient particulièrement aux transmissions de son professionnelles, lors d'événements par exemple, sur les scènes de musique rock, au théâtre et dans le domaine musical ou dans les discothèques.

#### Système sans-fil UHF freeU HT

N° art.	Désignation	Bande de fréquences
405081	the t.bone freeU HT 600	606 MHz...630 MHz
405079	the t.bone freeU HT 823	823 MHz...832 MHz
405083	the t.bone freeU HT 863	863 MHz...865 MHz

Le système sans-fil UHF freeU HT se compose des éléments suivants :

- Récepteur Diversity 9,5 pouces :
  - Deux antennes pour une qualité de réception optimale
  - Interface infrarouge pour la transmission des réglages du récepteur à l'émetteur
  - Sorties : XLR, prise jack en 6,5 mm
  - Boîtier métallique robuste, conçu pour le montage sur racks de 9,5 pouces (1 UH)
  - Alimentation électrique : 12 V  $\overline{\text{DC}}$
- Émetteur
  - Microphone à main sur pile avec caractéristique supercardioïde
- Accessoires fournis
  - Deux antennes
  - Bloc d'alimentation
  - Kit de rack pour le montage d'un récepteur dans un rack
  - Support microphone

Le système fonctionne sur des groupes de fréquences préprogrammés. Le tableau ci-dessous indique le nombre de groupes préprogrammés disponibles ainsi que le nombre des fréquences préprogrammées contenu dans ces groupes.

N° art.	Désignation	Groupe de fréquences préprogrammé	Canaux disponibles dans chaque groupe
405081	the t.bone freeU HT 600	10	10
405079	the t.bone freeU HT 823	10	10
405083	the t.bone freeU HT 863	4	4

### Système sans-fil UHF freeU PT

N° art.	Désignation	Bande de fréquences
405082	the t.bone freeU PT 600	606 MHz...630 MHz
405080	the t.bone freeU PT 823	823 MHz...832 MHz
405084	the t.bone freeU PT 863	863 MHz...865 MHz

Le système sans-fil UHF freeU PT se compose des éléments suivants :

- Récepteur Diversity 9,5 pouces :
  - Deux antennes pour une qualité de réception optimale
  - Interface infrarouge pour la transmission des réglages du récepteur à l'émetteur
  - Sorties : XLR, prise jack en 6,5 mm
  - Boîtier métallique robuste, conçu pour le montage sur racks de 9,5 pouces (1 UH)
  - Alimentation électrique : 12 V  $\overline{\text{DC}}$
- Émetteur
  - émetteur bodypack sur piles
- Accessoires fournis
  - Deux antennes
  - Bloc d'alimentation
  - Kit de rack pour le montage d'un récepteur dans un rack
  - Câble d'instrument

Le système fonctionne sur des groupes de fréquences préprogrammés. Le tableau ci-dessous indique le nombre de groupes préprogrammés disponibles ainsi que le nombre des fréquences préprogrammées contenu dans ces groupes.

<b>N° art.</b>	<b>Désignation</b>	<b>Groupe de fréquences préprogrammé</b>	<b>Canaux disponibles dans chaque groupe</b>
405082	the t.bone freeU PT 600	10	10
405080	the t.bone freeU PT 823	10	10
405084	the t.bone freeU PT 863	4	4

freeU HT, freeU PT

## 4 Installation et mise en service

### 4.1 Informations générales

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.

### Remarques relatives à la transmission radio

- Cet appareil utilise des fréquences qui ne sont pas harmonisées au sein de l'Union européenne (UE) et son utilisation n'est donc autorisée que dans certains pays membres de l'Union européenne. Dans tous les pays européens, les fréquences pour la transmission des signaux sont strictement réglementées. Vérifiez avant sa mise en service si de telles fréquences sont autorisées dans le pays respectif et si l'exploitation doit être notifiée à l'autorité compétente.  
Vous trouverez de plus amples informations sous <http://www.thomann.de>.
- Veillez en fonctionnement à ce que l'émetteur et le récepteur ne soient pas réglés sur le même canal.
- Ne réglez jamais plusieurs émetteurs sur le même canal.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets métalliques entre l'émetteur et le récepteur.
- Évitez les interférences produites par d'autres systèmes radio et InEar.

## 4.2 Récepteur

### Montage sur rack

Cet appareil est conçu pour être monté dans un châssis (rack) 9,5 pouces, il occupe une unité de hauteur (UH). Les équerres de châssis (rack) fournies sont conçues pour le montage d'un récepteur dans un châssis (rack) 19 pouces. Il occupe une unité de hauteur (UH).

### Raccordement de l'alimentation électrique



#### REMARQUE !

##### Alimentation électrique externe

L'appareil est alimenté en électricité à partir d'un bloc d'alimentation externe. Avant de raccorder le bloc d'alimentation externe, contrôlez si la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez le bloc d'alimentation externe du réseau d'alimentation afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.

Connectez d'abord le bloc d'alimentation au récepteur, puis branchez le bloc d'alimentation dans la prise.

**Mise en place des antennes**

Mettez en place les antennes fournies à l'arrière de l'émetteur. Elle pivotent et basculent pour améliorer la qualité de la transmission et s'adapter aux conditions locales.

Si la place devait être insuffisante pour un montage direct des antennes sur l'appareil, par exemple, à cause de la place exiguë dans le rack, vous pouvez utiliser le câble coaxial disponible en option pour monter les antennes en les séparant de l'appareil.

**Raccordement et mise en service de la liaison audio**

Connectez l'une des sorties audio du récepteur au pupitre de mixage ou à votre amplificateur. Assurez-vous de n'utiliser qu'une des deux sorties du récepteur, car des interférences pourraient apparaître dans le cas contraire.

### 4.3 Microphone portable

#### Mise en place des piles

Ouvrez en dévissant la partie inférieure du boîtier du microphone à main. Placez les piles à l'intérieur. Veillez à la bonne position des pôles. Un symbole dans le couvercle du compartiment indique l'arrangement correct des piles. Refermez le compartiment à pile, revissez la partie inférieure du boîtier fermement et mettez l'émetteur en marche.



*Veillez à dévisser toute la partie inférieure du boîtier. Ne dévissez pas la bague filetée au-dessus de l'antenne.*

### 4.4 Emetteur bodypack

#### Mise en place des piles

Ouvrez le couvercle du compartiment à pile en le faisant glisser dans le sens de la flèche, puis mettez la pile en place. Veillez à la bonne position des pôles. Refermez le compartiment à pile et mettez l'émetteur en marche.

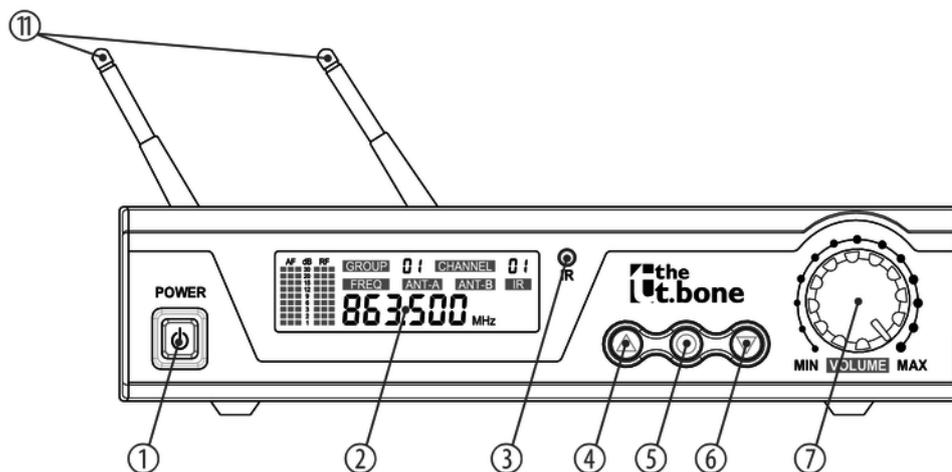
**Raccorder le microphone ou l'instrument**

- Vérifiez que l'émetteur est en arrêt.
- Connectez le câble du microphone ou de l'instrument à l'entrée de l'émetteur (mini-fiche XLR).
- Mettez l'émetteur en marche et testez la transmission avec le microphone ou l'instrument. Si nécessaire, adaptez l'amplification de l'émetteur et le niveau sur votre pupitre de mixage ou votre amplificateur.

## 5 Connexions et éléments de commande

### 5.1 Récepteur

Face avant



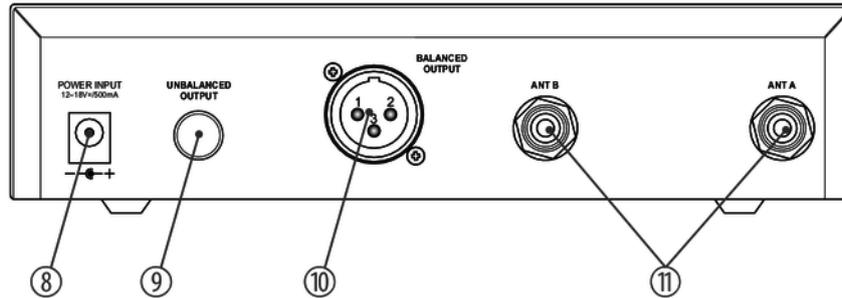
1	<p><i>[POWER]</i></p> <p>Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'appareil en marche ou en arrêt.</p> <p>Tous les réglages entrepris auparavant sont enregistrés, même si l'appareil est coupé et débranché du réseau électrique.</p>
2	<p>Écran</p>
3	<p><i>[IR]</i></p> <p>Récepteur des signaux infrarouges</p>
4	<p>▲</p> <p>Incrémente la valeur affichée d'une unité.</p>
5	<p><i>[SET]</i></p> <p>Ouvre le menu.</p>
6	<p>▼</p> <p>Décrémente la valeur affichée d'une unité.</p>

7 *[VOLUME]*

Bouton de réglage du volume pour ajuster le niveau de sortie audio.

11 Antennes UHF.

Arrière



8 [DC INPUT 12-18V]

Prise de raccordement du bloc d'alimentation à enficher. Si vous utilisez un autre bloc d'alimentation, tenez compte de la tension correcte, de la polarité de la fiche et de la puissance consommée.

9 [UNBALANCED OUTPUT]

Prise jack en 6,35 mm comme sortie de signal audio asymétrique pour une liaison directe avec un pupitre de mixage, un amplificateur ou un appareil enregistreur

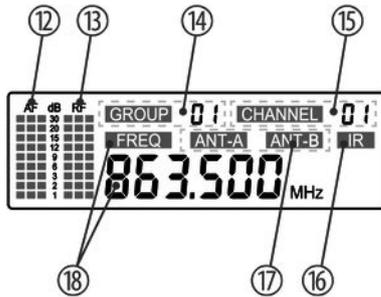
10 *[BALANCED OUTPUT]*

Fiche XLR comme sortie de signal audio symétrique pour une liaison directe avec un pupitre de mixage, un amplificateur ou un appareil enregistreur.

11 *[ANT A], [ANT B]*

Connexions pour les antennes UHF.

Écran



- |    |           |   |
|----|-----------|---|
| 12 | [AF]      | Affichage de niveau du signal audio.                            |
| 13 | [RF]      | Affichage de niveau du signal radio reçu.                       |
| 14 | [GROUP]   | Indique le groupe de fréquences réglé.                          |
| 15 | [CHANNEL] | Informe sur le canal réglé.                                     |
| 16 | [IR]      | Indique la transmission des données via l'interface infrarouge. |

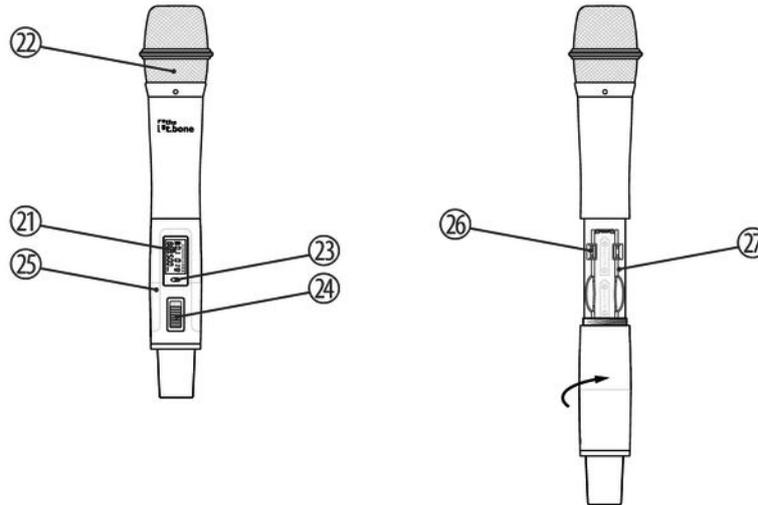
17 *[ANT-A], [ANT-B]*

Signale laquelle des deux antennes est utilisée actuellement pour la transmission du signal.

18 *[FREQ]*

Affichage de la fréquence associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal.

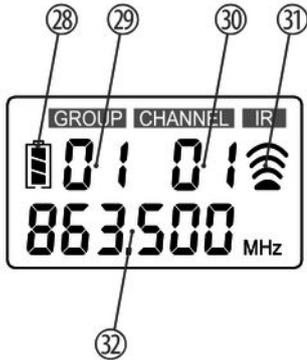
## 5.2 Microphone portable



freeU HT, freeU PT

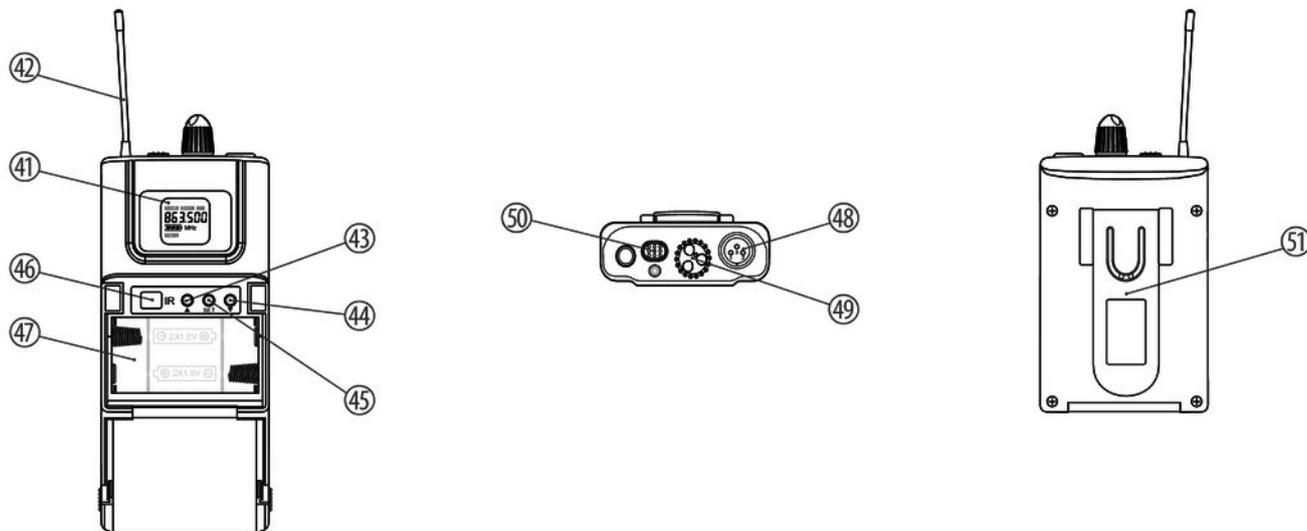
21	Écran
22	Grille protégeant contre les détériorations et réduisant les bruits dus au vent et à la respiration.
23	Senseur infrarouge
24	Commutateur principal Faîtes glisser le commutateur vers l'avant pour activer le microphone. Faîtes le glisser vers l'arrière pour le désactiver. Mettez ce commutateur en position centrale pour mettre le microphone en sourdine.
25	Partie inférieure du boîtier. Dévissez pour ouvrir. Veillez à dévisser toute la partie inférieure du boîtier. Prudence ! Ne dévissez pas la bague filetée (filetage gauche) au-dessus de l'antenne.
26	Spécification de la gamme de fréquences sur laquelle l'appareil fonctionne. Cette information doit concorder avec celle à l'arrière du récepteur.
27	Support pour deux piles mignon (AA, LR06), 1,5 V ou des accumulateurs correspondants.

Écran



28	Affichage de l'état des piles. Remplacez les piles dès que vous ne voyez plus qu'une barre clignotante affichée. Si la tension des piles baisse encore plus, l'émetteur sera éteint automatiquement.
29	[GROUP] Indique le groupe de fréquences réglé.
30	[CHANNEL] Informe sur le canal réglé.
31	[IR] Indique la transmission des données via l'interface infrarouge.
32	Affichage de la fréquence associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal.

### 5.3 Emetteur bodypack



41	Écran
42	Antenne
43	▲ Incrémente la valeur affichée d'une unité.
44	● Ouvre le menu.
45	▼ Décrémente la valeur affichée d'une unité.
46	[IR] Senseur infrarouge
47	Support pour deux piles mignon (AA, LR06), 1,5 V ou des accumulateurs correspondants.
48	Mini-fiche XLR pour le raccordement à un microphone ou un instrument.
49	Bouton de réglage du volume

50	Commutateur principal Appuyez sur l'interrupteur pendant quelques secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
51	Étrier

### Écran



52, 53, 54	<i>[NAME], [BANK], [CH]</i> Sans fonction.
55	<i>[FREQ]</i> Affichage de la fréquence associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal.
56	Affichage de l'état des piles. Remplacez les piles dès que vous ne voyez plus qu'une barre clignotante affichée. Si la tension des piles baisse encore plus, l'émetteur sera éteint automatiquement.

## 6 Utilisation

### 6.1 Récepteur

#### Activation et désactivation du récepteur

- ▶ Mettez l'appareil sous tension avec l'interrupteur principal.
  - ⇒ L'écran est activé. L'appareil est prêt à fonctionner. Vous pouvez effectuer les réglages souhaités.

### Sélectionner le groupe de fréquences et le canal

- 1.** ▶ Appuyez sur ●.  
⇒ L'affichage *[GROUP]* clignote.
- 2.** ▶ Utilisez les touches fléchées pour sélectionner le groupe de fréquences.
- 3.** ▶ Appuyez sur ● pour confirmer la sélection.  
⇒ Le réglage est enregistré. L'affichage *[CHANNEL]* clignote.
- 4.** ▶ Utilisez les touches fléchées pour sélectionner un canal au sein du groupe de fréquences réglé.
- 5.** ▶ Appuyez sur ● pour confirmer la sélection.  
⇒ Le réglage est enregistré. L'affichage *[PO.x]* clignote.
- 6.** ▶ Utilisez les touches fléchées pour sélectionner le niveau pour le signal radio dans un plage de 5 mW (PO.1) à 30 mW (PO.4) (pas d'option pour the t.bone freeU HT 863 et the t.bone freeU PT 863).  
Appuyez sur ● pour confirmer la sélection.  
⇒ Les réglages sont terminés.

## Vérifier la fréquence

- Appuyez ● du récepteur jusqu'à ce que l'écran affiche « SCAN ».
  - ⇒ L'affichage « SCAN » clignote. L'appareil vérifie la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal des interférences possibles.  
Si le canal réglé est libre, l'écran affiche la fréquence avec le message d'état « PF ».  
Si le canal réglé n'est pas libre, l'écran affiche la fréquence sans le message d'état « PF ». Recherchez dans ce cas à nouveau d'un canal libre.

## Recherche de canal libre

1. ➤ Appuyez ● du récepteur jusqu'à ce que l'écran affiche « SCAN ».
  - ⇒ L'affichage « SCAN » clignote.
2. ➤ Appuyez sur les touches fléchées pendant que « SCAN » clignote.
  - ⇒ L'appareil recherche automatiquement d'un canal libre. Si un canal libre est trouvé, l'écran affiche la fréquence avec le message d'état « PF ».

### Synchroniser le récepteur avec l'émetteur

1. ➤ Maintenez ● du récepteur appuyé jusqu'à ce que l'écran affiche « F--- ».   
⇒ L'affichage « IR » clignote.
2. ➤ Approchez le capteur infrarouge de l'émetteur de l'interface infrarouge du récepteur.   
⇒ Les réglages du récepteur sont transmis à l'émetteur.
3. ➤ Dès que la synchronisation est terminée, l'écran revient à l'état initial et « IR » est allumé en permanence.

### Réinitialiser le matériel

1. ➤ Débranchez le bloc d'alimentation du récepteur.
2. ➤ Maintenez [POWER] appuyé et reconnectez simultanément le bloc d'alimentation du récepteur.

## 6.2 Microphone portable

### Activation et désactivation du microphone

1. ► Faites glisser le commutateur vers l'avant (ON) pour activer le microphone.
2. ► Faites glisser le commutateur vers l'arrière (OFF) pour le désactiver.
3. ► Mettez ce commutateur en position centrale pour mettre le microphone en sourdine.

### Synchroniser le microphone avec le récepteur

1. ► Préparez le récepteur pour la synchronisation (☞ « *Synchroniser le récepteur avec l'émetteur* » à la page 42).
2. ► Approchez le capteur infrarouge du microphone de l'interface infrarouge du récepteur.  
⇒ Les réglages du récepteur sont transmis au microphone et affichés à l'écran.

## 6.3 Emetteur bodypack

### Activation et désactivation de l'émetteur bodypack

1. ➤ Appuyez brièvement sur l'interrupteur principal sur le dessus de l'appareil pour activer l'émetteur bodypack.
  - ⇒ L'écran affiche la fréquence et l'état de charge des piles. L'appareil est prêt à fonctionner.
2. ➤ Appuyez longuement sur l'interrupteur principal sur le dessus de l'appareil pour désactiver l'émetteur bodypack.
  - ⇒ L'écran affiche pendant quelques secondes « OFF ». Puis l'écran s'éteint. L'appareil est maintenant éteint.

## Synchroniser l'émetteur body-pack avec le récepteur

1. ▶ Préparez le récepteur pour la synchronisation (  « Synchroniser le récepteur avec l'émetteur » à la page 42).
2. ▶ Appuyez latéralement sur le couvercle du compartiment à batteries de l'émetteur body-pack et l'ouvrez. Au-dessus des piles se trouve le capteur infrarouge [IR] de l'appareil.
3. ▶ Approchez le capteur infrarouge de l'émetteur body-pack de l'interface infrarouge du récepteur.  
⇒ Les réglages du récepteur sont transmis à l'émetteur body-pack et affichés à l'écran.

### Réglage manuel de la fréquence

Si vous ne voulez pas synchroniser l'émetteur bodypack avec le récepteur par le biais de l'interface infrarouge, vous pouvez également régler la fréquence d'émission à la main.

1. ➤ Appuyez latéralement sur le couvercle du compartiment à batteries de l'émetteur bodypack et l'ouvrez. Au-dessus des piles se trouvent les touches de commande de l'appareil.



*Les touches de commande de l'appareil se trouvent dans un creux. Utilisez un stylo bille ou un objet pointu pareil pour appuyer sur les touches.*

2. ➤ Appuyez sur [SET] jusqu'à ce que la valeur clignote à l'écran.
3. ➤ Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la fréquence souhaitée.  
Appuyez sur [SET] pour confirmer la sélection.  
⇒ La fréquence d'émission sélectionnée est réglée.

## 7 Données techniques

### 7.1 Récepteur

Connexions d'entrée	Alimentation électrique	Prise pour connecter le bloc d'alimentation
Connexions de sortie	Sortie du signal audio	1 × prise jack en 6,35 mm, asymétrique
	Sortie du signal audio	1 × fiche XLR, symétrique
Plage de fréquences	60 Hz... 17 kHz (±3 dB)	
Sensibilité	-110 dBm	
Distorsion harmonique (THD)	< 0,5 % (1 kHz)	
Rapport signal/bruit	> 105 dB (A) (-60 dBm)	
Gamme dynamique	> 100 dB	
Alimentation électrique	Bloc d'alimentation (12 V – 18 V $\overline{\text{---}}$ / 500 mA , positif au conducteur interne)	
Dimensions (L × H × P, sans antennes)	210 mm × 44 mm × 170 mm	

Poids	865 g	
Conditions d'environnement	Plage de température	0 °C...40 °C
	Humidité relative	50 %, sans condensation

La fréquence porteuse, la bande de fréquence, le nombre de canaux, la largeur de bande, la largeur de bande de commutation et le type de modulation correspondent à ceux de l'émetteur.

### Informations complémentaires

Bande de fréquences	UHF
Diversity	Oui
Fréquences commutables	Oui
Antennes amovibles	Oui
Signal pilote	Oui

## 7.2 Microphone portable

	<b>the t.bone freeU HT 600 (n° art. 405081)</b>	<b>the t.bone freeU HT 823 (n° art. 405079)</b>	<b>the t.bone freeU HT 863 (n° art. 405083)</b>
Fréquence porteuse	Bande UHF (600 MHz...952 MHz)		
Bande de fréquences	606 MHz...630 MHz	823 MHz...832 MHz	863 MHz...865 MHz
Largeur de bande	24 MHz	9 MHz	2 MHz
Nombre de canaux	100 (10 groupes de fréquence préprogrammés avec 10 canaux disponibles chacun)	100 (10 groupes de fréquence préprogrammés avec 10 canaux disponibles chacun)	16 (4 groupes de fréquence préprogrammés avec 4 canaux disponibles chacun)
Nombre max. des systèmes utilisés en parallèle	6	4	3
Type de modulation	modulation de fréquence (FM)		

	<b>the t.bone freeU HT 600 (n° art. 405081)</b>	<b>the t.bone freeU HT 823 (n° art. 405079)</b>	<b>the t.bone freeU HT 863 (n° art. 405083)</b>
Puissance d'émission maximale	à ajuster en quatre étapes : PO.1 : 5 mW PO.2 : 10 mW PO.3 : 15 mW PO.4 : 30 mW	à ajuster en quatre étapes : PO.1 : 5 mW PO.2 : 10 mW PO.3 : 15 mW PO.4 : 30 mW	10 mW
Rejet des réponses parasites	> 55 dBc		
Ecart de crête	± 48 kHz		
Alimentation électrique	2 x pile mignon (AA, LR06, 1,5 V) ou accumulateurs correspondants		
Durée de fonctionnement	> 10 h (avec piles alcalines)		
Dimensions(L x D)	265 mm x 65 mm		
Poids (sans piles)	370 g		

		<b>the t.bone freeU HT 600 (n° art. 405081)</b>	<b>the t.bone freeU HT 823 (n° art. 405079)</b>	<b>the t.bone freeU HT 863 (n° art. 405083)</b>
Conditions d'environnement	Plage de température	0 °C...40 °C		
	Humidité relative	50 %, sans condensation		

### Informations complémentaires

Type de capsule	Dynamique
-----------------	-----------

### 7.3 Emetteur bodypack

	<b>the t.bone freeU PT 600 (n° art. 405082)</b>	<b>the t.bone freeU PT 823 (n° art. 405080)</b>	<b>the t.bone freeU PT 863 (n° art. 405084)</b>
Fréquence porteuse	Bande UHF (600 MHz...952 MHz)		
Bande de fréquences	606 MHz...630 MHz	823 MHz...832 MHz	863 MHz...865 MHz
Largeur de bande	24 MHz	9 MHz	2 MHz
Nombre de canaux	100 (10 groupes de fréquence préprogrammés avec 10 canaux disponibles chacun)	100 (10 groupes de fréquence préprogrammés avec 10 canaux disponibles chacun)	16 (4 groupes de fréquence préprogrammés avec 4 canaux disponibles chacun)
Nombre max. des systèmes utilisés en parallèle	6	4	3
Type de modulation	modulation de fréquence (FM)		

	<b>the t.bone freeU PT 600 (n° art. 405082)</b>	<b>the t.bone freeU PT 823 (n° art. 405080)</b>	<b>the t.bone freeU PT 863 (n° art. 405084)</b>
Puissance d'émission maximale	à ajuster en quatre étapes : PO.1 : 5 mW PO.2 : 10 mW PO.3 : 15 mW PO.4 : 30 mW	à ajuster en quatre étapes : PO.1 : 5 mW PO.2 : 10 mW PO.3 : 15 mW PO.4 : 30 mW	10 mW
Ecart de crête	± 48 kHz		
Alimentation électrique	2 × pile mignon (AA, LR06, 1,5 V) ou accumulateurs correspondants		
Durée de fonctionnement	> 10 h (avec piles alcalines)		
Dimensions (L × H × P, sans antennes)	63 mm × 110 mm × 21 mm		
Poids (sans piles)	90 g		
Conditions d'environnement	Plage de température	0 °C...40 °C	
	Humidité relative	50 %, sans condensation	

### Informations complémentaires

	<b>the t.bone freeU PT 600 (n° art. 405082)</b>	<b>the t.bone freeU PT 823 (n° art. 405080)</b>	<b>the t.bone freeU PT 863 (n° art. 405084)</b>
Nombre max. des liaisons radio	6	4	3

## 8 Câbles et connecteurs

### Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

### Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

### Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, asymétrique)



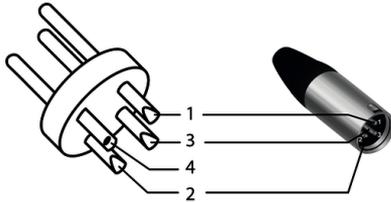
1	Signal
2	Terre

### Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, symétrique)



1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

### Fiche XLR (symétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)
4	Blindage au boîtier de la fiche (option)

### Mini XLR



1	Masse
2	Signal positif (+), point chaud
3	Signal négatif (-)

## 9 Dépannage

Nous mentionnons ci-après quelques problèmes susceptibles de se produire en fonctionnement. Vous trouverez sous ce point quelques propositions de dépannage simple :

Symptôme	Remède
Pas de son	1. Vérifiez l'alimentation en tension de l'émetteur et du récepteur.
	2. Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur fonctionnent sur la même gamme de fréquence. La gamme de fréquences est indiquée sur les appareils.
	3. Emetteur et récepteur, sont-ils tous deux réglés sur le même canal ?
	4. Testez la liaison entre le récepteur et l'appareil audio raccordé (amplificateur, pupitre de mixage). L'appareil audio raccordé est-il mis en marche et le niveau de signal à la sortie du récepteur est-il adapté à l'entrée de l'appareil audio ?
	5. Faites un essai pour voir si la transmission du son fonctionne lorsque vous vous rapprochez du récepteur avec l'émetteur.
	6. Vérifiez si des pièces métalliques à proximité de l'émetteur ou du récepteur empêchent la transmission.
La transmission est perturbée	1. Modifiez l'orientation des antennes.
	2. Si vous utilisez plus d'un système sans fil à la fois, contrôlez les fréquences et les canaux utilisés.
	3. Les interférences peuvent aussi être produites par d'autres systèmes radio et intra-auriculaires.

Si vous ne réussissez pas à éliminer le dérangement avec les mesures proposées, veuillez contacter notre centre de service. Vous trouverez les coordonnées de contact sur le site [www.thomann.de](http://www.thomann.de).

## 10 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales.

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage des batteries



Les batteries ne doivent être ni jetées ni brûlées, mais recyclées en conformité avec les prescriptions locales en matière de recyclage de déchets spéciaux. Utilisez les déchetteries mises en place pour ces déchets.

**Recyclage de votre ancien appareil**



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.



freeU HT, freeU PT





